

(NL)	voldoet aan ISO 9917-1
	Gebruiksaanwijzing

Ionofil Plus is een röntgenzichtbaar glas polyalkenoaat cement voor vullingen met chemische hechting aan glazuur en dentine. **Ionofil Plus** is verkrijgbaar in de kleuren A1, A2, A3 en beschikt over een glazuurachtige translucentie.

Toepassingsgebieden:

- Herstel van het melkgebied (voornamelijk klasse I)
- Verzorging van spie-vormige defecten en glazuur- c.q. wortel erosies in het gebied van de tandhalzen incl. vullingen uit de klasse V
- Caviteiten bij carieuze laesies
- Vullingen uit de klasse III en kleine vullingen uit de klasse I inclusief het uitgebreide verzegelen van fissuren en opbouw vullingen voor het overkronen, onderlagen

Toepassing:

Dankzij de goede hechting van **Ionofil Plus** aan het dentine zijn retenties over het algemeen niet noodzakelijk. Ondersnijdingen geven de vulling echter extra steun. De minimale laagdikte van de vullingen bedraagt 1 mm.

Bij carieuze defecten caviteit prepareren, reinigen (bv. met waterstofperoxide 3%), grondig met water spoelen en drogen. Bij een resterende dikte van het dentine van 1 à 1,5 mm is het aanbrengen van een extra onderlaag niet nodig. In geval van een geringe dentine laag adviseren wij om de gebieden rondom de pulpa met calciumhydroxide te beschermen.

Ionofil Plus vloeistof:

Voor het eerste gebruik wordt de sluitdop tegen de dop met pipet verwisseld.

Poeder voor het gebruik schudden!

Poeder en vloeistof worden op een glazen plaat of een geschikt aanmengblok gemengd. Vermeng eerst kleinere, later grotere porties. Op 1 afgestreken meetlepel poeder komt 1 druppel vloeistof (mengverhouding 4,7 - 5,6 g poeder : 1 g vloeistof). Houd de fles voor het gebruik verticaal. Met de flexibele kunststof pipet kan de vloeistof druppelsgewijs worden gedoseerd. Gebruik voor het mengen een stevige plastic spatel.

Mengtijd	Verwerkingstijd	Uithardtijd
30 - 40 s	2,5 - 3,5 min	5 - 6 min

De mengtijd bedraagt 30 à 40 s (niet langer dan 1 min). De verwerkingstijd na het mengen bedraagt ca. 2 à 3 min (bij een temperatuur van 15°C à 23°C). Na het invoeren in de caviteit hardt **Ionofil Plus** binnen ca. 2,5 min uit. Tijdens het leggen van de vulling dient het werkgebied droog te worden gehouden. De minimale laagdikte van caviteiten uit de Klasse V bedraagt 1 mm. Vermijd het ontstaan van veerranden. In geval van twijfel verdient de conventionele preparatie de voorkeur. Glas ionomere cementen zijn tijdens het uitharden, vooral direct na de applicatie, gevoelig voor vocht (adem, speeksel) c.q. uitdrogen. Breng daarom, indien mogelijk, een laklaag op de vulling aan. Na het uitharden van **Ionofil Plus**, niet eerder dan 5 à 6 min na het appliceren (afhankelijk van de mengtemperatuur en -verhouding), kan overtollig materiaal met een scherp instrument worden verwijderd en kan worden begonnen met het bewerken (flexibele schijffes). Daarna weer een laklaag aanbrengen. De beste resultaten worden ca. 24 uur na het leggen van de vulling behaald.

Voorzorgsmaatregelen:

Ter voorkoming van irritaties adviseren wij om de directe omgeving van de pulpa (minder dan ca. 1 à 1,5 mm) te beschermen. Om het poeder en de vloeistof tegen vocht te beschermen en voor het behoud van de stevigheid, poeder na het gebruik a.u.b. goed sluiten. Vermijd het contact met slijmvliezen en ogen.

Ionofil Plus bevat fluorosilicaat glas, polyacrylzuur, parabeen en PHB-ester.

Ionofil Plus niet gebruiken bij patiënten die allergisch reageren op deze stoffen en tevens niet meer gebruiken na afloop van de houdbaarheidsdatum of indien het product is samengeklonterd. Gebruik in het belang van een volledige hechting aan het dentine a.u.b. geen isoleermiddelen (m.u.v. bescherming van de pulpa).

Opslag:

Opslaan tussen 15°C en 23°C. Sluit de poeder en vloeistof flesjes goed direct na gebruik. Niet gebruiken na het verlopen van de houdbaarheidsdatum.

Onze preparaten worden ontwikkeld voor gebruik in de tandheelkunde. Voor het gebruik van door ons geleverde preparaten geldt dat onze mondelinge en/of schriftelijke aanwijzingen naar beste weten worden gegeven, maar dat deze niet bindend zijn. Onze aanwijzingen en/of adviezen ontslaan u niet van de plicht de door ons geleverde preparaten op hun geschiktheid voor het beoogde doel te keuren. Aangezien het gebruik van onze preparaten gebeurt buiten onze controle is deze uitsluitend voor uw eigen verantwoording. Uiteraard garanderen wij de kwaliteit van onze preparaten in overeenstemming met de bestaande normen als ook in overeenstemming met de voorwaarden als vastgelegd in onze algemene leverings- en verkoopsvoorwaarden.

(DK)	I overensstemmelse med ISO 9917-1
	Brugsanvisning

Ionofil Plus er en glaspolyalkenoatcement med røntgenkontrast til fyldninger, der kemisk hæfter til tandemalje og dentin.

Ionofil Plus fås i farverne A1, A2 og A3 og har en emaljelignende translucens.

Anvendelsesområder:

- Restaurering af mælketænder (især klasse I)
- Behandling af V-formede defekter og emalje- og roderosioner i tandhalsområdet inkl. klasse V fyldninger
- Kaviteter ved kariøse læsioner
- Klasse III fyldninger og mindre klasse I fyldninger inkl. udvidede fissurforsøglinger samt opbygningsfyldninger til kroner og underfyldninger

Fremgangsmåde:

På grund af **Ionofil Plus'** høje hæftning til dentinen er det ikke nødvendigt at skabe retentioner. Dog giver underskæring fyldningen et ekstra fæste. Tykkelsen af fyldningslaget bør ikke være mindre end 1 mm.

Ved kariøse defekter præpareres kaviteten afpasset efter omstændighederne hvorefter den renses (f.eks. med et 3% hydrogenperoxid). Skyl grundigt med vand og aftør. Hvis den resterende dentin er over 1 - 1,5 mm tyk er en ekstra underfyldning ikke nødvendig. Er restdentinlaget for tyndt anbefales en beskyttelse af pulpa med calciumhydroxid.

Ionofil Plus væske:

Inden første brug erstattes det låg, der er påsat under forsendelsen, med det vedlagte pipetlåg.

Ryst pulveret for brug.

Pulver og væske påføres på en glasplade eller en egnet opblandeblok. Pulveret bør blandes efterhånden, først i mindre, senere i større portioner. 1 strogen måleske pulver blandes med 1 dråbe væske. (Blandingsforhold: 4,7 - 5,6 g pulver til 1 g væske).

Mens væsken hældes ud skal dråbeflasken holdes lodret!

Ved at trykke let på plastikpipetten kan der doseres præcist 1 dråbe ad gangen.

Til opblandingen bør anvendes en hård plastikspatel.

Opblandningstid	Forarbejdningstid	Afbindingstid
30 - 40 s	2,5 - 3,5 min	5 - 6 min

Opblandningstiden er 30 - 40 s (man bør ikke overskride 1 min).

Forarbejdningstiden **efter** opblandingen er ca. 2 - 3 min (temperaturen bør være ca. 15°C - 23°C). Efter placeringen i kaviteten afbinder **Ionofil Plus** i løbet af 2,5 min.

Mens fyldningen lægges bør arbejdsområdet holdes tørt. Det anbefales at lægge kofferdam.

Klasse V kaviteter bør have en dybde på mindst 1 mm. Takkede kanter bør undgås. I tilfælde af tvivl bør en konventionel præparation foretrækkes.

Efter appliceringen af **Ionofil Plus** afdækkes fyldningen omgående med en strip eller en matrice.

I afbindingsfasen - især umiddelbart efter appliceringen - påvirkes glasionomercementet nemt af fugt (ånde, spyt) og udtørring. Applicér derfor en beskyttelseslak. Efter afbindingen af **Ionofil Plus**, tidligst 5 - 6 min efter appliceringen (afhængig af blandingstemperatur og -forhold) kan overskydende materiale fjernes med et skarpt instrument og tilretningen kan påbegyndes (flexible poleringsskiver). Herefter appliceres atter beskyttelseslak. De bedste resultater ved slutbearbejdningen opnås ca. 24 timer efter at fyldningen er lagt.

Særlige advarsler og forsigtighedregler:

For at undgå irriterationer bør man i umiddelbar nærhed af pulpa (mindre end ca. 1 - 1,5 mm) anvende en pulpabeskyttelse. Beholderne med pulver og væske lukkes omhyggeligt efter brug for at fugt ikke kan trænge ind således at dets faste konsistens bevares. Undgå kontakt med slimhinder og øjne.

Ionofil Plus indeholder fluorosilikatglas, polyacrylsyre, parabene og PHB-ester. Undgå anvendelse ved overfølsomhed eller allergier over for disse stoffer. Må ikke anvendes efter udløbsdatoen eller når pulveret klumper sammen.

For at sikre den høje vedhæftning bør isoleringsmidler til dentinen ikke anvendes (med undtagelse af pulpabeskyttelse).

Opbevaring:

Opbevares ved 15°C - 23°C. Luk pulverbeholderen og flasken med væske tæt, straks efter brug. Anvend ikke **Ionofil Plus** efter udløbsdatoen.

Vore præparater udvikles til brug inden for dentalområdet. Vores mundtlige henholdsvis skriftlige anvisninger og rådgivning om brug af vore præparater er afgivet uforbindende og i overensstemmelse med vores bedste viden. De bør imidlertid under alle omstændigheder selv forvisse Dem om, at præparatet er egnet til det påtænkte formål. Eftersom anvendelsen af vore præparater ikke er underlagt vor kontrol, er denne udelukkende på Deres eget ansvar. Vi garanterer naturligvis for, at kvaliteten af vore præparater opfylder eksisterende normer samt de standarder, som er fastlagt i vore generelle salgs- og leveringsbetin-gelser.

(FI)	Standardin ISO 9917-1 vaatimusten mukainen
	Käyttöohjeet

Ionofil Plus on röntgenopaakki lasipolyalkenoaatti täytesementti, omaten kemiallisen adheesion kiilteeseen ja dentiiniin.

Ionofil Plus on saatavissa kiilteen kaltaisissa läpikuultavissa värisävyissä A1, A2 ja A3.

Käyttöalueet:

- Maitohammastätteeksi (erityisesti luokan I täytteet)
- Korjatakseen kiilan muotoiset defektit ja kiilteen sekä juuren eroosiot kervikaalialueella sisältäen V luokan täytteet
- Kaviteetit, joissa on karieslesioita
- Luokkien III täytteet ja pienet I luokan täytteet (sisältäen laajentuneet fissuurapinnoitteet) sekä pilaritäytteet kruunuihin, alustäytteiksi

Käyttötapa:

Yleinen retentioiden muodostaminen ei ole tarpeen, johtuen **Ionofil Plus**san hyvästä adheesiosta dentiiniin. Kuitenkin allemenot antavat lisäpitoa täytteelle. Täytteiden kerrospaksuuden tulisi olla vähintään 1 mm.

Kariesdefekti tapauksissa preparoi ja puhdista kaviteetti (esim. 3 % vetyperoksid) ja huuhtele huolellisesti vedellä ja kuivaa. Jos dentiinin paksuus jää yli 1.5 mm:n paksuiseksi, ei välttämättä lisäeristystä tarvita. Pulpan suojaus kalsiumhydroksidilla on suositeltavaa mikäli dentiinin paksuus on alle 1.5 mm.

Ionofil Plus nesteen käyttö:

Käytettäessä **Ionofil Plus**saa ensimmäistä kertaa, poista pullosta suojakorkki ja aseta mukana tuleva pipetti paikoilleen.

Ravista jauhepurkkia hyvin ennen sen käyttöä.

Annostele jauhe ja neste lasivillely tai tarkoitukseen sopivalle sekoitusalustalle ja sekoita jauhetta nesteeseen alussa pieni määrä kerrallaan, myöhemmin isompia määriä lisäten.

Käytä yksi tippa nestettä yhteen tasapäiseen mittaliseen jauhetta (sekoitussuhde: 4.7 - 5.6 g jauhetta : 1 g nestettä). Annoستاlaessa nestettä, pidä pulloa ehdottomasti pystyasennossa! Annostele tippa kerrallaan puristamalla joustavaa muovipipettiä. Käytä sekoittamiseen vahvaa muovilaastainta.

Sekoitus aika	Työskentely aika	Kovettumisaika
30 - 40 s	2,5 - 3,5 min	5 - 6 min

Sekoitus aika on 30 - 40 s (aika ei saa ylittää yhtä minuuttia). Työskentely aika sekoittamisen jälkeen on 2 - 3 min (lämpötilan pitäisi olla 15°C - 23°C).

Materiaalin kaviteettiin viennin jälkeen, kovettumisaika on suunnilleen 2,5 min.

Täyttämisen aikana varmista, että työskentelyalue pidetään kuivana. Vältä sulan muotoisia reunoja. Epäselvissä tapauksissa preparoi perinteiseen tapaan.

Kovettumisvaiheessa, erityisesti välittömästi applikoinnin jälkeen, lasi-ionomeerisementit ovat herkkiä kosteudelle (hengitys, sylki) ja vastaavasti kuivumiselle myös.

Niinpä, mikäli mahdollista, applikoi välittömästi suojalakkaa.

Ylimäärät voidaan poistaa terävällä instrumentilla ja muotoilla **Ionofil Plus**san kovettumisen aikana, mutta ei ennen 5 - 6 min applikoinnin jälkeen (riippuen sekoituslämpötilasta ja sekoitusuhteesta) ja ylimäärät voidaan poistaa (joustavat kiekot). Lisää sen jälkeen uudelleen suojalakkaa.

Parhaimpien tuloksien saavuttamiseksi suorita lopullinen kiillottaminen 24 tunnin jälkeen täyteen valmistamisesta.

Varotoimenpiteet:

Pulpan läheisyydessä (lähempänä kuin 1 - 1.5 mm) käytä pulpan suojausta välttääksesi ärsytyksiä.

Sulje jauhepurkki ja nestepullo huolellisesti käytön jälkeen kosteuden välttämiseksi ja säilyttääksesi niiden koostumuksen tasaisuuden.

Vältä kontaktia limakalvoon ja silmiin.

Ionofil Plus sisältää fluorisilikaattilasia, polyakryylihapoa, parabeenia ja PHB esterä.

Älä käytä mikäli yliherkkyysiä kyseisille ainesosille, äläkä myöskään käytä viimeisen käyttöpäiväyksen jälkeen tai mikäli jauheeseen on muodostunut kokkareita.

Säilyttääksesi dentiiniin täydellisen adheesion, älä käytä eristysmateriaaleja (paitsi pulpan suojauksessa).

Säilytys:

Säilytyslämpötila 15°C - 23°C . Sulje tiukasti jauhe- ja nestepullot välittömästi käytön jälkeen. Älä käytä **Ionofil Plus**saa viimeisen käyttöpäiväyksen jälkeen.

Tuotteemme on kehitetty hammaslääkintäkäyttöön. Toimittamiemme tuotteidenkäyttöä koskevat suulliset ja/tai kirjalliset tiedot ovat käytösämme oleiden parhaiden tietojemme mukaisia ja ne eivät ole velvoittavia. Antamamme tiedot tai neuvot eivät vapauta käyttäjää arvioimasta toimittamiemme tuotteiden soveltuvuutta aiottuun käyttöön. Koska emme voi valvoa toimittamiemme tuotteiden käyttöä, käyttäjä on itse täysin vastuussa niiden käytöstä. Takaamme luonnollisesti valmisteidemme voimassa olevien standardien mukaisen laadun ja myyntiä sekä jakelua koskevien yleisten sopimusehtojen mukaisuuden.

(NO)	i henhold til ISO 9917-1
	Bruksanvisning

Ionofil Plus er en røntgenopak glasspolyalkenoat (ionomer) sement for sementeriger med kjemisk binding til emalje og dentin.

Ionofil Plus fas i fargene A1, A2 og A3 og har en emaljelignende translusens.

Anvendelsesområder:

- Restaurering av melketenner (spesielt klasse I)
- Reparasjon av V formede skader, emalje- og roterosjoner i tandhalsområdet inklusive klasse V fyllinger
- Kaviteter med karies lesjoner
- Klasse III fyllinger, små klasse I fyllinger og utvidet fissurforsøgling, konus oppbygginger for kroner, foring

Anvendelsesmåte:

På grunn av den gode bindingen er det ikke nødvendig å lage retensjon mellom **Ionofil Plus** og dentin. Undersnitt forbedrer likevel fyllingens feste. Tykkelsen på fyllingen bør ikke være under 1 mm. Ved karies defekter bør kaviteten prepareres som vanlig, renses (f.eks. 3% hydrogenperoksyd), skylles godt med vann og tørkes. Ved restdentin på 1 - 1,5 mm er ingen foring nødvendig. Ved mindre dentin anbefales beskyttelse av pulpa med kalsiumhydroksyd.

Ionofil Plus væske:

Før første gangs bruk byttes lokket mot pipetten.

Ryst pulveret for bruk.

Pulver og væske blandes på en glassplate eller en blandeblokk, først blandes inn små mengder pulver, så litt større mengder pulver. For en stroket måleskje pulver brukes 1 dråpe væske (blandeforhold 4,7 - 5,6 g pulver : 1 g væske). Det er viktig å holde flasken loddrett for å få riktig størrelse på dråpen. Trykk på pipetten. For blandingen bør det brukes en kraftig plastspatel.

Blandetid	Bearbeidelse	Herdning
30 - 40 s	2,5 - 3,5 min	5 - 6 min

Blandetiden bør ligge på 30 - 40 s (bør ikke overskride 1 min).

Etter blandingen kan **Ionofil Plus** bearbeides i 2 - 3 min. (ved temperatur på 15°C - 23°C). **Ionofil Plus** herder i kaviteten etter ca. 2,5 min. Pass på å holde arbeidsområdet tørt. Klasse V kaviteter bør ha en dybde på minst 1 mm. Lovtynne kanter bør unngås. Dersom det skulle være tvil, bør det utføres konvensjonell preparering.

Direkte etter applikasjonen av **Ionofil Plus** bør fyllingen dekkles med en beskyttelseslakk siden glass ionomer sementer ikke må kontamineres med ånde, spytt osv. under herdingen.

Tidligst 5 - 6 min etter at fyllingen er lagt (avhengig av blandetemperatur og blandeforhold) kan overskudd fjernes med et skarpt instrument. Siden kan fyllingen pusses med sandpapirskiver. Etterpå dekkles arbeidet med lakk igjen. Det beste resultatet oppnås ved pussing etter ca. 24 timer.

Indikasjoner/forsiktighetsregler:

For å unngå iritasjoner bør området rundt pulpa beskyttes (ved mindre enn 1 - 1,5 mm. dentintykkelse).

Pass på å lukke pulver og væske godt etter bruk for å unngå at fuktighet slipper inn og påvirker egenskapene. Unngå kontakt med slimhinner og øyne.

Ionofil Plus inneholder fluorsilikatglass, polyakrylsyre, paraben og PHB-ester og bør ikke anvendes ved allergier mot disse stoffene. Bør ikke brukes etter forfallsdato eller dersom pulveret har klumpet seg (pga. fuktighet).

Ikke bruk isoleringsmiddel på dentinet da dette reduserer bindingen (unntak er beskyttelse av pulpa).

Lagring:

Lagres ved 15°C – 23°C. Lukk væske- og pulverboksen godt umiddelbart etter bruk. **Ionofil Plus** skal ikke brukes etter utløp av holdbarhetsdatoen.

Våre produkter er utviklet for bruk i dentalbransjen. Når det gjelder våre produkter er våre muntlige eller skriftlige informasjoner gitt etter beste viten og uten forpliktelse. Vår informasjon og våre anbefalinger fritar deg ikke for ansvaret for at produktet brukes til det produktet er ment for. Siden bruk av våre produkter skjer uten vår kontroll er den fullstendig på eget ansvar. Selvfølgelig garanterer vi for kvaliteten på våre produkter som følger internasjonale standarder og de betingelser som er stipulert i våre generelle salgs- og leveringsbetingelser.

(SE)	i enlighet med 9917-1
	Bruksanvisning

Ionofil Plus är ett röntgentätt glaspolyalkenoatcement för fyllningar, med kemisk vidhäftning vid emalj och dentin.

Ionofil Plus kan erhållas i färgerna A1, A2 och A3, och har en emaljliknande translucens.

Användningsområden:

- Restauration av mjölkttänder (särskilt kl I)
- Reparation av kilformiga defekter och erosion i emalj/rot nära tandhalsen, inklusive klass V-fyllningar
- Kaviteter vid karies
- Fyllningar av klass III och små fyllningar av klass I, såsom utvidgad fissurförsegling och påbyggnadsfyllningar för kronor, isolering

Användningsteknik:

Inga retentioner behöver normalt göras eftersom **Ionofil Plus** fäster så starkt vid dentin. Underskar ger dock fyllningen ytterligare fäste. Fyllningstjockleken bör inte understiga 1 mm.

Vid karieslesioner rengörs kaviteten (exempelvis med 3-procentig väteperoxid) och sedan sköljs noggrant med vatten och torkas. Om restdentinet är mer än 1 - 1,5 mm tjockt krävs ingen extra isolering. Pulpan skyddas med kalciumhydroxid om dentinet är tunnare än så.

Ionofil Plus vätska:

Innan **Ionofil Plus** används första gången tas hatten av flaskan och ersätts med pipetten.

Skaka om pulvret före uttag.

Pulvret och vätskan läggs ut på glasplatta eller lämpligt block och en liten, efterhand växande, mängd pulver i taget blandas in i vätskan. Till ett struket mått pulver går 1 droppe vätska (blandningsförhållandet är 4,7 - 5,6 g pulver : 1 g vätska). Vid uttag av droppar hålls flaskan helt lodrätt! En droppe i taget trycks fram med hjälp av plastpipetten.

Vid blandingen används en stark plastspatel.

Blandningstid	Bearbetningstid	Härdningstid
30 - 40 s	2,5 - 3,5 min	5 - 6 min

Blandningstiden är 30 - 40 s (den bör inte överstiga en minut). Bearbetningstiden efter blandingen är 2 - 3 min (temperaturen bör ligga på 15°C - 23°C). När **Ionofil Plus** har applicerats i kaviteten hårdar medlet inom ca 2,5 min.

Vid appliceringen skall arbetsfältet hållas torrt.

Klass V-kaviteter bör göras minst 1 mm djupa. Kanterna bör avrundas. I tvivelaktiga fall görs en konventionell preparation. Glasjonomercement är under härdningen känsliga för fukt (andning, saliv) respektive uttorkning, särskilt direkt efter applicering. Om möjligt skall därför ett skyddslack appliceras omedelbart. När **Ionofil Plus** härdat, tidigast 5 - 6 min efter appliceringen (beroende på blandingstemperatur och blandningsförhållanden), kan överskottet tas bort med ett skarpt instrument och formning kan ske (bölljiga trissor). Där-efter täcks åter med lack. Bästa resultatn får man om finbearbetningen sker omkring 24 timmar efter fyllningsarbetet.

Försiktighetsåtgärder:

Nära pulpan (mindre än 1 - 1,5 mm) bör ett pulpaskydd läggas för att förebygga pulpairritation.

Efter användning skall behållarna med pulver och vätska förslutas väl, så att ingen fukt kan tränga in och försämra hållfastheten. Undvik att få medlet på huden eller i ögonen.

Ionofil Plus innehåller fluorsilikatglas, polyakrylsyra, paraben och PHB-estrar. Om allergier mot någon komponent föreligger skall medlet inte användas. Medlet skall inte användas efter utgångsdatum eller om pulvret klumpat ihop sig. Lägg inte heller på pulpan isolering på dentinet, så att full vidhäftning upp-nås (undantag: pulpaskydd).

Förvaring:

Förvara vid 15°C - 23°C. Stäng behållarna för pulver och vätska direkt efter användning. Använd inte **Ionofil Plus** efter utgångsdatum.

Våra beredningar är utvecklade för dentalområdet. Den information vi lämnat avspeglar vår kunskap i dagsläget om användning av produkten, men innebär ingen garanti från vår sida. Våra muntliga eller skriftliga upplysningar och/eller råd befriar inte användaren från skyldigheten att själv bedöma huruvida produkten är lämplig för det avsedda ändamålet. Eftersom vi inte kan styra hur produkten används faller hela ansvaret på användaren i det enskilda fallet. Vi garanterar naturligtvis att vår produkt uppfyller kraven i tillämpliga standarder och motsvarar de villkor som anges i våra allmänna försäljnings- och leveransvillkor.

Last revised: 08/2011

VOCO GmbH Anton-Flettner-Str. 1-3 27472 Cuxhaven Germany	Phone +49 (4721) 719-0 Fax +49 (4721) 719-140 e-mail: marketing@voco.com www.voco.com
---	---



VOCO Ionofil Plus

GR αναπαοκρίνεται στο ISO 9917-1 **CE** 0482

Οδηγίες χρήσης

Το **Ionofil Plus** είναι μια ακτινοσκληρή πολυαλκενοϊκή (υαλο-ιονομερής) κονία εμφράξεων, με χημική συγκόλληση σε αδαμαντίνη και οδοντίνη. Το **Ionofil Plus** διατίθεται σε αποχρώσεις Α1, Α2 και Α3 και έχει διαφάνεια ίδια με της αδαμαντίνης.

Πεδία εφαρμογής:

- για αποκαταστάσεις νεογιλών δοντιών (ειδικά ομάδας Ι)
- επιδιορθώσεις αλλοιώσεων σφηνοειδής μορφής και αδαμαντίνης όπως επίσης και ριζικών διαβρώσεων στην οδοντική αυχενική περιοχή συμπεριλαμβανομένων και των εμφράξεων ομάδας V
- κοιλότητες με τερηδονικές αλλοιώσεις
- εμφράξεις ομάδας ΙΙΙ και μικρές εμφράξεις ομάδας Ι (συμπεριλαμβανομένων εκτεταμένων εμφράξεων όπως και σχισμών) όπως επίσης και αναούσταση του κολοβώματος καθώς και κάτω από στεφάνες σαν ουδέτερο στρώμα

Μέθοδος εφαρμογής:

Η δημιουργία συγκρατητήρων γενικά δεν είναι απαραίτητη λόγω της πολύ καλής συγκόλλησης του **Ionofil Plus** στην οδοντίνη. Παρόλα αυτά οι υποκαφεές δόντων επιπλέον συγκράτηση επί εμφραξη. Το πάχος στρώματος των εμφράξεων δεν πρέπει να είναι μικρότερο από 1 mm. Σε περίπτωση αμφιβολίας, προτιμάστε και καθαρίστε την κοιλότητα (π.χ. με 3% υπεροξειδίο του υδρογόνου), ζεπλύνετε καλά με νερό και στεγνώστε. Αν η εναιτομείναισα οδοντίνη είναι λεπτότερη από 1 – 1,5 mm, δεν είναι απαραίτητο επιπλέον ουδέτερο στρώμα. Για να αποφύγετε ερεθισμού του πολφού σε περίπτωση του πάχους της οδοντίνης είναι μικρότερο από 1,5 mm, συνιστάται η κάλυψη των επιφανειών που βρίσκονται κοντά στον πολφό με υδροξειδίο του ασβεστίου.

Ionofil Plus υγρό:

Πριν χρησιμοποιήσετε το **Ionofil Plus** για πρώτη φορά, βγάλτε το καπάκι από το φιαλίδιο και προσαρμόστε το σταγονόμετρο που περιέχεται στη συσκευασία.

Αναμίχστε τη σκόνη καλά πριν τη χρήση.

Βάλτε σκόνη και υγρό σε μια γυάλινη πλάκα ή σε ένα κατάλληλο μπλοκ ανάμιξης και αρχίστε να αναμιγνύετε τη σκόνη μέσα στο υγρό, λίγη λίγη στην αρχή και ύστερα σε πιο μεγάλες ποσότητες. Χρησιμοποιήστε 1 σταγόνα υγρού για κάθε 1 δοσομετρικό κουταλάκι σκόνης (αναλογία ανάμιξης 4,7 – 5,6 g σκόνης / 1 g υγρού). Κατά τη χρήση του υγρού, κρατήστε το φιαλίδιο σε αυστηρά κατακόρυφη θέση! Πιέζοντας το εύκαμπτο, πλαστικό σταγονόμετρο, το υγρό θα τρέχει σταγόνα σταγόνα. Μια σκληρή, πλαστική σπάτουλα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την ανάμιξη.

Χρόνος μέιξης	Χρόνος εργασίας	Χρόνος πήξης
30 – 40 δευτέρα	2,5 - 3,5 λεπτά	5 – 6 λεπτά

Ο χρόνος ανάμιξης είναι 30 – 40 δευτέρα (δεν πρέπει να ξεπεράσει το 1 λεπτό).

Ο χρόνος κατά τον οποίο το υλικό παραμένει επεξεργάσιμο μετά το τέλος της ανάμιξης, είναι 2 – 3 λεπτά (η θερμοκρασία πρέπει να είναι 15°C – 23°C).

Ο χρόνος πήξης, αφού το υλικό τοποθετηθεί στην κοιλότητα, είναι περίπου 2,5 λεπτά.

Κατά τη διάρκεια της έμφραξης, φροντίστε ώστε η περιοχή να παραμένει στεγνή.

Οι κοιλότητες ομάδας V πρέπει να έχουν βάθος τουλάχιστον 1 mm. Αποφύγετε τη δημιουργία πολύ λεπτών ορίων. Σε περίπτωση αμφιβολίας, ύστεε κλασικό σχήμα. Κατά τη διάρκεια της στερεοποίησης, ειδικά αμέσως μετά την εφαρμογή, οι υαλο-ιονομερείς κόνιες είναι ευαίσθητες στην υγρασία (ανάσα, σάλιο) και κατά συνέπεια στεγνώσουν.

Για αυτό το λόγο, εάν είναι δυνατόν, τοποθετήστε αμέσως ένα προστατευτικό βερνίκι.

Αφού στερεοποιηθεί το **Ionofil Plus**, όχι ωρίτερα από 5 – 6 λεπτά από την εφαρμογή του, (εξαρτάται από την αναλογία του μίγματος και τη θερμοκρασία κατά τη διάρκεια της ανάμιξης), μπορείτε να αφαιρέσετε την περιείσαie του υλικού με ένα αχιηρό εργαλείο και να προχωρήσετε στη λείανση (ελαστικό δίσκο). Ύστερα καλύψτε ξανά με βερνίκι. Τα καλύτερα αποτελέσματα στην τελική στίλβωση, λαμβάνονται 24 ώρες μετά την τοποθέτηση της έμφραξης.

Προφυλάξεις:

Για να αποφευχθούν τυχόν ερεθισμοί στην περιοχή του πολφού, χρησιμοποιήστε προστατευτικό για τον πολφό (λιγότερο από 1 – 1,5 mm). Κλείστε καλά τη σκόνη και το υγρό μετά τη χρήση, για να αποφύγετε την υγρασία και να διατηρήσετε τη συνοχή του υλικού. Αποφύγετε την επαφή με το βλεννογόνο και με τα μάτια.

Το **Ionofil Plus** περιέχει φθορίουο πυριτικό άλας, πολιακρυλικό οξύ, parabene και ΡΗΒ-οστερά. Μην το χρησιμοποιήσετε αν έχει εξακριβωθεί ευαισθησία σε κάποιο από αυτά τα συστατικά, αν έχει περάσει η ημερομηνία λήξης του ή όταν η σκόνη έχει γεμίσει οβώλους. Μην χρησιμοποιείτε μονωτικά για την οδοντίνη, ώστε να μη μειώσετε τη συγκόλληση (παρά μόνο προστασία του πολφού).

Αποθήκευση:

Αποθηκεύστε σε θερμοκρασίες μεταξύ 15°C - 23°C. Κλείστε σφικτά τα μπουκαλάκια σκόνης και υγρού αμέσως μετά τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε το **Ionofil Plus** μετά την ημερομηνία λήξης.

Τα παρασκευασμάτα μας δημιουργήθηκαν για οδοντιατρική χρήση. Όσον αφορά στην εφαρμογή και χρήση των προϊόντων μας, οι πληροφορίες που δίνονται είναι βασισμένες στην πολυετή γνώση μας και δεν είναι υποχρεωτικές. Οι πληροφορίες και οι συμβουλές μας δεν αποκλείουν τη δική σας εξέταση και δοκιμή των προϊόντων ως προς την καταλληλότητα και την αποδοτικότητα τους. Όμως για οποιαδήποτε δοκιμή που γίνεται χωρίς τον δικό μας έλεγχο, η ευθύνη είναι αποκλειστικά του χρήστη. Φυσικά, εγγυόμαστε για την ποιότητα των παρασκευασμάτων μας σύμφωνα με τις υπάρχουσες ρυθμίσεις και ανάλογα με τους καθορισμένους γενικούς όρους πώλησης και διάθεσης.

(RU)	Ионофил Плюс (Ionofil Plus) в соответствии с ИСО 9917-1 Разрешен к применению на территории РФ МЗ МПР № 209/05713 Инструкция по применению
-------------	---

Ионофил Плюс - рентгеноконтрастный стеклополиалкеноатный цемент для пломбирования, образующий химическую связь с эмалью зуба и дентином. **Ионофил Плюс** выпускается в оттенках А1, А2, А3 с прозрачностью, близкой к эмали.

Область применения:

- Реставрация молочных зубов (особенно I кл.),
- Пломбирование клиновидных дефектов, эрозий эмали и корня зуба в пришеечной области, включая кариозные дефекты V класса;
- Полости при кариозных поражениях,
- Пломбы III класса и маленькие пломбы I класса, включая расширенную герметизацию фиссур, а также восстановление культий зубов под коронки и изолирующие прокладки.

Способ применения:

Благодаря хорошей степени адгезии **Ионофила Плюс** с дентином можно отказаться от создания дополнительных ретенционных пунктов. Однако насечки придают пломбе дополнительную стойкость. Толщина пломбы не должна быть менее 1 мм. При наличии кариозных дефектов отрепарировать полость соответствующим образом, очистить (напр., с помощью 3 %-ной перекиси водорода), основательно промыть водой и высушить. При толщине дентина более 1 - 1,5 мм дополнительная изолирующая прокладка не требуется. При незначительной толщине дентинного слоя рекомендуется защитить пульпу с помощью гидроокиси кальция.

Жидкость Ионофил Плюс:

Перед первым применением заменить крышку на прилагае-мую насадку с пипеткой.

Порошок перед использованием встряхнуть.

Нанести порошок и жидкость на стеклянную пластинку или на со-ответствующий блок для замешивания, подмешивать порошок сначала маленькими, а затем большими порциями. На одну мер-ную ложку порошка (без горки) взять 1 каплю жидкости (соотно-шение смешивания: 4,7 г – 5,6 г порошка на 1 г жидкости). При наборе жидкости в капельницу флакон держать строго верти-кально! Нажимая на эластичную пластиковую пипетку накапать отдельными каплями. Для смешивания необходимо использовать твердый пластмас-совый шпатель.

Время смешивания	Рабочее время	Время связывания
30 - 40 сек	2,5 - 3,5 мин	5 - 6 мин

Время замешивания составляет около 30 - 40 сек (оно не должно превышать 1 мин.)

Рабочее время после замешивания составляет приблизительно 2 - 3 мин (температура должна составлять от 15 °С до 23 °С). После внесения в полость **Ионофил Плюс** связывается в течение приблизительно 2,5 мин.

Во время наложения пломбы рабочее поле необходимо изолиро-вать от влаги.

Полости V класса должны быть глубиной как минимум 1 мм. Сле-дует избегать скошенных краев. В сомнительных случаях пред-почтительнее обычное препариование. Стеклоиономерные цементы в фазе связывания, особенно сразу после аппликации, чувствительны к влаге (дыхание, слюна) и вы-сыханию. Поэтому, если возможно, сразу же нанесите защитный лак.

После связывания **Ионофил Плюс**, но не раньше чем через 5 - 6 мин. после аппликации (в зависимости от температуры и соотно-шения смешивания) можно удалить избытки материала с помо-щью острого инструмента и провести обработку (с помощью гибких дисков). В завершение снова покрыть лаком. Наилучшие результаты окончательной обработки достигаются через 24 часа после наложения пломбы.

Меры предосторожности:

При непосредственной близости пульпы (менее чем 1 - 1,5 мм) во избежание ее раздражения использовать защитную прокладку. После применения тщаельно закрывайте, пожалуйста, емкости с порошком и жидкостью с тем, чтобы исключить проникновение влаги и сохранить высокую прочность материала. Избегайте кон-такта со слизистой оболочкой и глазами.

Ионофил Плюс содержит фторосиликатное стекло, полиакрило-вую кислоту, парабены и РНВ-эфир. При наличии аллергической реакции на данные компоненты препарат не применять, также не применять препарат после истечения срока годности или в слу-чае появления в порошке комков. Пожалуйста, не используйте какие-либо изолирующие средства для дентина, чтобы сохранить полноценное сцепление (исключе-ние - защита пульпы).

Указания по хранению:

Хранить при температуре 15°С – 23°С. Емкости с порошком и жидкостью закрывать сразу после использования. Не применять **Ионофил Плюс** после истечения срока годности.

Наши препараты разработаны для использования в стоматоло-гии. Поскольку речь идет о применении поставляемых нами пре-паратов, наши устные и/или письменные указания, а также наша консультация, являются абсолютно честными и ни к чему не обя-зывающими. Наши указания и/или консультация не избавляют Вас от того, чтобы проверять поставляемые нами препараты на их пригодность к использованию в задуманных целях. Поскольку применение наших препаратов проводится без нашего контроля, ответственность за это ложится исключительно на Вас. Разумеет-ся, мы гарантируем соответствие качества наших материалов дей-ствующим нормам, доставку и условия торговли - установ-ленным стандартам.

(PL)	spełnia warunki normy ISO 9917-1 Instrukcja użycia
-------------	---

Ionofil Plus to widoczny na zdjęciu rentgenowym cement szkło-jonomerowy o chemicznym typie wiązania z żebnina i szkliwem. **Ionofil Plus** jest dostępny w odcieniach A1, A2, A3, o przezierności szkliwa.

Zastosowanie:

- Wypełnianie ubytków w zębach mlecznych (szczególnie klasy I)
- Wypełnienie ubytków klinowych, erozji szkliwa i korzenia w obrębie szyjek zębowych włącznie z wypełnieniami klasy V
- Ubytki próchnicze
- Wypełnianie ubytków klasy III i niewielkich ubytków klasy I (włącznie z poszerzonym uszczelnianiem szczelin) oraz nadbudowa kikutów pod korony, podkłady

Sposób użycia:

Ze względu na dobrą adhezję materiału **Ionofil Plus** do żebiny w więk-szości przypadków nie ma potrzeby wykonywania elementów reten-cyjnych. Podcięcia zapewniają jednak wypełnieniu dodatkową retencję. Grubość warstwy wypełnienia nie powinna być mniejsza niż 1 mm. Ubytki próchnicze opracować i oczyścić (np. 3% roztworem nadtlenuku wodoru), a następnie dokładnie przepłukać wodą i osuszyć. Jeśli grubość żebiny oddzielająca dno ubytku od miazgi wynosi co najmniej 1 - 1,5 mm, nie ma potrzeby stosowania dodatkowego podkładu. W innym przypadku zaleca się położenie podkładu z wodortlenku wapnia.

Пłyn Ionofil Plus:

Przed pierwszym użyciem należy zdjąć z butelki zabezpieczenie trans-portowe i zamienić je na dołączoną od zestawu nasadkę z pipetą.

Przed użyciem dobrze wstrząsnąć pojemnik z proszkiem.

Płyn i proszek umieścić na szklanej płytce lub innym odpowiednim bloku do mieszania. Wprowadzać proszek do płynu małymi porcjami, stopniowo zwiększając ilość rozrabianego materiału.
Jednej płaskiej miarce proszku odpowiada jedno kropła płynu (stosunek wagowy prozchu do płynu wynosi 4,7 - 5,6 : 1).
Płyn dozować kroplami (poprzez naciskanie pipetki), trzymając buteleczkę pionowo.
Do mieszania użyć sztywnej plastikowej szpatułki.

czas mieszania	czas pracy	czas wiązania
30 - 40 s	2,5 – 3,5 min	5 - 6 min

Czas mieszania wynosi 30 - 40 s (nie powinien przekraczać 1 min.).
Czas pracy liczony od końca mieszania wynosi 2 - 3 minuty (w temp. 15°C – 23°C).

Materiał **Ionofil Plus** ulega związaniu w ciągu około 2,5 minuty od momentu założenia do ubytku.

Podczas zakładania wypełnienia pole pracy musi pozostawać suche.
Głębokość ubytków klinowych powinna wynosić co najmniej 1 mm.
Unikać preparacji typu chamfer (feather-shaped).
W razie wątpliwości wykorzystać konwencjonalne metody preparacji.
Cementy szkło-jonomerowe w fazie wiązania, zwłaszcza bezpośrednio po aplikacji, są szczególnie wrażliwe na wilgoć (powietrze odde-chowe, ślina) oraz wysychanie.
Bezpośrednio po wprowadzeniu materiału do ubytku pokryć go w miarę możliwości lakierem ochron-nym.
Naddatki materiału **Ionofil Plus** można usuwać przy pomocy ostrego narzędzia i polerować (krążki elastyczne) nie wcześniej niż po 5 - 6 minutach od związania (w zależności od temperatury w jakiej dokonano mieszania oraz stosunku wagowego użytych składników).
Następnie pokryć wypełnienie lakierem.
Najlepsze rezultaty uzyskuje się przeprowadzając ostateczne opracowanie wypełnienia po 24 go-dzinach od wprowadzania materiału do ubytku.

Zalecane środki ostrożności:

W pobliżu miazgi (grubość żebiny mniejsza niż 1 - 1,5 mm) należy nałożyć dodatkową warstwę ochronną, co pozwoli zapobiec jej pod-rażnieniu.

Po pobraniu żądanej porcji materiału niezwłocznie zamknąć pojem-niki z proszkiem i płynem, co zapobiega przenikaniu wilgoci i pozwala zachować jego wysoką wytrzymałość.
Unikać kontaktu z oczami i błonami śluzowymi.

Ionofil Plus zawiera fluorokrzemian, kwas poliakrylowy, paraben oraz ester PHB – nie stosować u pacjentów z rozpoznaną nadwrażliwością na te składniki.
Nie stosować po upływie terminu ważności oraz w przypadku zbrzylenia się proszku.

Nie stosować materiałów izolujących żebinę, gdyż mogą one zmniej-szyć siłę adhezji (wyjątek stanowi jedynie przypadek ochrony miazgi).

Szachtowanie:

Przechowywać w temperaturze 15°C - 23°C.
Bezpośrednio po użyciu szczelnie zamknąć pojemniki z proszkiem i płynem.
Nie stosować po upływie terminu ważności.

Oferowane przez nas preparaty opracowano do stosowania w sto-matologii.
Udzielamy ustnych i pisemnych porad dotyczących stosowa-nia dostarczonych przez nas preparatów wedle naszej najlepszej wiedzy, nie możemy jednak ponosić za nie odpowiedzialności.
Udziele-lane przez nas informacje i/lub porady nie zwalniają Państwa z obo-wiązku sprawdzenia przydatności dostarczonych przez nas preparatów do zamierzonych celów.
Ponieważ stosowanie naszych produktów wymaga bez naszej kontroli, odpowiedzialność za ich prawidłowe użycie leży całkowicie po Państwa stronie.
Oczywiście gwarantujemy najwyższą jakość naszych produktów spełniających obowiązek obowiązujące normy oraz standardy opisane w ogólnych warunkach dostarczenia i sprzedaży produktów.

(CZ)	odpovídá normě ISO 9917-1
-------------	----------------------------------

Ionofil Plus je rentgen kontrastní sklo polyalkenoátní výplňový cement s chemickou vazbou na sklovinu a dentin.

Ionofil Plus se vyrábí v barvách A1, A2 a A3 a vyznačuje se trans-lucencí podobnou sklovině.

Rozsah použití:

- Výplně v mléčném chrupu (zvláště I. třídy)
- Ošetření klinovitých defektů a skloviny i erozí kořenů v krčkových oblastech četně výplní V. třídy
- Kavity s kariézními lézemi
- Výplně III. třídy a malé výplně I. třídy (včetně rozšířeného pečetění fisur), stejně jako dostavby výplní pod korunky, podložky

Způsob použití:

Vzhledem k dobrým vazebným vlastnostem **Ionofil Plus** k dentinu není třeba vytvářet retence. Podsekřiviny však dodají výplni lepší upevnění. Tloušťka výplni by neměla být menší než 1 mm. U kariézních defektů se kavita vypreparuje, vyčistí (např. 3 % peroxidem vodíku), důkladně vypláchne vodou a vysuší vzduchem. Pokud zůstane dentin silnější než 1 - 1,5 mm není třeba podkládat. V případě, že je dentin tenčí než 1,5 mm, doporučuje se chránit dřev hydroxid-vápenatým linerem.

Ionofil Plus tekutina:

Před prvním použitím **Ionofil Plus** odstraňte z lahvičky víčko a nasadte dodanou pipetu.

Prášek před použitím důkladně protřepte.

Prášek a tekutinu naneste na vhodnou skleněnou destičku nebo mí-siči podložku a prášek nejprve v malých dávkách a poté i ve větších vmíchejte do tekutiny. Na zarovnanou odměrnou lžičku dávkujte 1 kapku tekutiny (mísicí poměr 4,7 - 5,6 g prášku : 1 g tekutiny). Při nanášení tekutiny držte lahvičku ve svislé poloze! Stiskem pružné plastové pipety nanášejte tekutinu po kapkách. K míchání použijte pevnou umělohmotnou špachtli.

Doba míchání	Doba zpracování	Doba tuhnutí
30 - 40 sek.	2,5 - 3,5 min.	5 - 6 min.

Doba míchání je 30 – 40 sekund (neměla by překročit 1 min).

Doba zpracovatelnosti je po namíchání asi 2 - 3 min (při okolní teplotě 15°C - 23°C).

Po nanesení do kavity ztuhne **Ionofil Plus** asi během 2,5 min. Při zho-tovování výplně udržujte suché pracovní pole.

Kavity V. třídy by měly být alespoň 1 mm hluboké. Zabraňte vytváření pérových okrajů. V případě pochyb volte raději konvenční preparaci. Skloionomerní cementy jsou během fáze tuhnutí, a zejména hned po nanesení, citlivé na vlhkost (dech, sliny) i vyschnutí. Proto na ně, je-li to možné, ihned naneste ochranný lak.

Přebytky **Ionofil Plus** lze po vytvrzení, nejdříve 5 - 6 min. po nanesení (závisí na teplotě a mísicím poměru), odstranit ostrým nástrojem a mříže následovat opracování (pružnými disky). Poté naneste další vrstvu laku. Nejlepších výsledků leštění je možné dosáhnout 24 hodin po zhotovení výplně.

Upozornění:

V bezprostřední blízkosti dřeně (méně než 1 - 1,5 mm) chraňte dřev před podrážděním. Prášek a tekutinu po použití ihned uzavřete, vlhkost by narušila pevnost materiálu.

Zabraňte styku se sliznicí a očima.

Ionofil Plus obsahuje fluorosilikátové sklo, polyakrylovou kyselinu, paraben a PHB-ester. Nepoužívejte v případě prokázaných alergií na některou z těchto složek, po vypršení data expirace nebo tvoří-li se v prášku hrudky. Nepoužívejte izolační prostředky na dentin, aby se zachovalo pevné spojení (s výjimkou ochrany dřeně).

Skladování:

Skladujte při teplotě 15°C – 23°C. Ihned po použití dobře uzavřete obal prášku i tekutiny. Nepoužívejte **Ionofil Plus** po vypršení data expirace.

Naše preparáty jsou vyvinuté pro použití v zubním lékařství. Nejlepšíe informace o použití - ústní/psané jsou podány podle našich nejlepších znalostí, nicméně nezavazují. Na naše informace/ návod se nemůžete odvolávat v případě použití za jiným účelem, než je uvedeno v návodu.
Uživatel našich preparátů je plně zodpovědný za jejich správnou aplikaci. Zaručujeme samozřejmě kvalitu našich preparátů u soulda se stávajícími výrobky a našimi obecnými dodacími a prodejními podmínkami.

(HU)	megfelel az ISO 9917-1
-------------	-------------------------------

Ionofil Plus röntgen árnyékot adó, üveg polyalkenoát felépítő cement, esztétikus tömőanyag, kémiai kötőanyagokkal zománrcra és dentinre.
Az **Ionofil Plus** beszerezhető A1, A2, A3 színárnyalatokban valamint zománrcra hasonlító áttetsző színárnyalatokban.

Alkalmazási területek:

- Tej fogak tömése (különösen I. osztályú töméseknél)
- Ék alakú hiányosságok és zománc reparálására ugyanúgy használ-ható, mint a fognyaki területeken található gyökér eróziókra, valamint az V. osztályú fogak tömésre.
- Szvasog fogak tömési
- III. osztályú tömések, I. osztályú kis tömések (beleértve a kiterjedt fisszurák zárását) ugyanúgy, mint a koronákra felépítő tömésként, alábélelésre is használhatják.

Használata:

Rendszerint nem szükséges retenciók készítése ahhoz, hogy az **Ionofil Plus** jól tapadjon a dentinhez. Az alámetszések azonban további tartást biztosítanak a tömésben. A tömések réteg vastagsága nem lehet kevesebb 1 mm - nél. Szvasog hiányosság esetén készítse elő, tisztítsa meg a cavitást (pél-dául 3% - os hidrogén peroxiddal) és aztán óvatosan öblítse vízzel, majd szárítsa meg. Ha a maradóan fogat dentin rétege 1 - 1,5 mm - nél vastagabb nem szükséges alábélelést tenni. Ha a dentinréteg vastagsága kevesebb, mint 1,5 mm, a pulpa védelme kalcium hidro-xiddal javasolt.

Az Ionofil Plus folyadék:

Használat előtt cserélje ki a kupakot a pipettán. Az **Ionofil Plus** hasz-nálata előtt, az első alkalommal, távolítsa el a kupakot az üvegről és helyezze a csepegtetőt a helyére, amit tartozékként a dobozban talál.

Rázza össze/fel a port használat előtt!

Tegy a port és a folyadékot egy üveg lapra vagy egy alkalmas keverő lapra és apránként dolgozza bele a port a folyadékba. Használjon 1 csepp folyadékhöz 1 csappot kanál port (keverési arány: 4,7 - 5,6 g porhoz: 1 g folyadék). Amikor kicseppent a folyadékot, tartsa a cse-pegetőt üveget teljesen függőleges pozícióban! A műanyag pipetta nyomására a folyadék cseppenként jön az üvegből. Erős műanyag spatulát kell a keveréshez használni.

Keverési idő	Feldolgozhatóság	Kötési idő
30 - 40 mp.	2,5 - 3,5 perc.	5 - 6 perc.

A keverési idő 30 - 40 másodperc (nem haladja meg az 1 percet). A feldolgozhatósági ideje a keverés után 2 - 3 perc szobahőmérsék-leten (15°C – 23°C). A kötés idő a tömés behelyezése után hozzáve-tőleg 2,5 perc.

A tömés elvégzése alatt bizonyosodjon meg arról, hogy a cavitás/a megmunkálandó felület szárazon van tartva.

Az V. osztályú szvasogatásoknak legalább 1 mm mélynek kell lennie. Kerülje a szélek egyenetlen kialakítását. Kétség esetén a hagyomá-nyos formát kell alkalmazni.

A kötési fázis alatt, különösen rögtön a felhasználás után az üvegio-nomer cementek érzékenyek a nedvességre (lehellet, nyál) illetőleg a kiszáritásra. Ezért, ha lehetséges, azonnal fedje le egy csikkal vagy mátrixszal vagy alkalmazzon védő mázt.

Az **Ionofil Plus** megszilárdulása után, a felhasználás után 5 - 6 percnél nem előbb (ez függ a keverési hőmérséklettől és a keverési aránytól) a felesleget eltávolíthatja egy éles eszközzel és a kontúrakat létreho-zhatja (hajlékony korongok). Ezután fedje be ismét védőlakkal. A leg-jobb eredményt a végső polírozással érhetjük el, 24 órával a tömés elkészítése után.

Óvintézkedések

A pulpális területet érr irritációk elkerülésére használjon pulpa védőt (kevesebb, mint 1 - 1,5 mm).

Használata után alaposan zárja el a port és a folyadékot, hogy elkerülje a nedvesség hatását az anyag összetételére. Kerülje az érintkezést a nyálkahártyával és a szemmel.

Az **Ionofil Plus** tartalmaz: Na, Ca, fluorid szilikátot, polyakril savat és PHB-estert. Ne használja, ha az előbb felsorolt alapanyagok valamelyikére érzékenység áll fenn, a szavatossági idő lejártá után vagy amikor a por csomos lesz. Ne használjon a dentinhez izolátorokat, hogy a tapadást megtartsa (kivéve pulpa védelem).

Tárolás:

Tároljuk 15 és 23 C fok között az anyagot. A por és a folyadék tetejét alaposan zárjuk le használat után. A lejáratí időn túl ne használjuk föl.

Készítményünket fogorvosi felhasználásra fejlesztettük ki. Az általunk szállított termék információit legjobb tudásunk szerint, minden köte-lezettség nélkül szóban és/vagy írásban megadtuk. Az általunk adott információ és/vagy tanács nem mentesíti Önt annak a megvizsgálásá-tól, hogy az általunk szállított anyag megfelel-e az Ön alkalmazási céljainak. Mivel készítményünk alkalmazása nem tudjuk ellenőrizni, a felhasználó felelős az alkalmazásért. Természetesen garantáljuk készítményünk minőségét a fennálló szabványok szerint megfeleleve azon általános feltételeknek, melyeket az értékesítés és a szállítás során kikötöttünk.

(RO)	în conformitate cu standardele ISO 9917-1
-------------	--

